

PRIJEVOD

**ODLUKA br. 5/2014 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EUROPSKE UNIJE I SREDNJE AMERIKE
od 7. studenoga 2014.****o oznakama zemljopisnog podrijetla koje treba uvrstiti u Prilog XVIII. Sporazumu [2015/1219]**

VIJEĆE ZA PRIDRUŽIVANJE EUROPSKE UNIJE I SREDNJE AMERIKE,

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane („Sporazum”), a posebno njegov članak 245. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 353. stavkom 4., dio IV. Sporazuma privremeno se primjenjuje od 1. kolovoza 2013. s Nikaragvom, Hondurasom i Panamom, od 1. listopada 2013. s El Salvadorom i Kostarikom i od 1. prosinca 2013. s Gvatemalom.
- (2) Oznake zemljopisnog podrijetla Europske unije i Srednje Amerike, koje su navedene u Prilogu XVII. Sporazumu ili u okviru Zajedničke izjave „Nazivi za koje je podnesen zahtjev za registraciju kao oznake zemljopisnog podrijetla unutar republike stranke SA-a”, a koje su nakon toga uspješno ispitane od strane nadležnih tijela druge stranke, uvrštavaju se u Prilog XVIII. u skladu s dijelom IV. glavom VI. i glavom XIII. Sporazuma,

ODLUČILO JE:

Jedini članak

Izmjena Priloga XVIII.

Oznake zemljopisnog podrijetla navedene u Prilogu ovoj Odluci uvrštavaju se u Prilog XVIII. dio A i dio B Sporazuma, kako je predviđeno u Prilogu ovoj Odluci.

Odluka se donosi pisanim postupkom. Ona stupa na snagu 90 dana od dana kada tajništvo zaprimi ovu Odluku koju su propisno potpisale sve stranke.

Sastavljeno u San Joséu u Kostarici 7. studenoga 2014.

PRILOG

ODLUČI br. 5/2014 VIJEĆA ZA PRIDRUŽIVANJE EUROPSKE UNIJE I SREDNJE AMERIKE

PRILOG XVIII.

ZAŠTIĆENE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

DIO A

Oznake zemljopisnog podrijetla stranke EU-a zaštićene u republikama stranke Srednje Amerike u skladu s dijelom IV. glavom VI. (Intelektualno vlasništvo) ovog Sporazuma

DRŽAVA ČLANICA	NAZIV	OPIS PROIZVODA ILI RAZRED
NJEMAČKA	Bayerisches Bier	Pivo
NJEMAČKA	Münchener Bier	Pivo
NJEMAČKA	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
IRSKA	Irish Cream	Jaka alkoholna pića
IRSKA	Irish whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish whiskey	Jaka alkoholna pića
GRČKA	Oúzo (Ouzo) ⁽¹⁾	Jaka alkoholna pića
GRČKA	Σάμος (Samos)	Vina
ŠPANJOLSKA	Bierzo	Vina
ŠPANJOLSKA	Brandy de Jerez	Jaka alkoholna pića
ŠPANJOLSKA	Campo de Borja	Vina
ŠPANJOLSKA	Cariñena	Vina
ŠPANJOLSKA	Castilla	Vina
ŠPANJOLSKA	Cataluña	Vina
ŠPANJOLSKA	Cava	Vina
ŠPANJOLSKA	Empordà	Vina
ŠPANJOLSKA	Idiazábal	Sirevi
ŠPANJOLSKA	Jamón de Teruel	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
ŠPANJOLSKA	Jerez – Xérès – Sherry	Vina
ŠPANJOLSKA	Jijona	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi – Turrón

⁽¹⁾ Proizvod iz Grčke ili Cipra.

DRŽAVA ČLANICA	NAZIV	OPIS PROIZVODA ILI RAZRED
ŠPANJOLSKA	Jumilla	Vina
ŠPANJOLSKA	La Mancha	Vina
ŠPANJOLSKA	Los Pedroches	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
ŠPANJOLSKA	Málaga	Vina
ŠPANJOLSKA	Manzanilla – Sanlúcar de Barrameda	Vina
ŠPANJOLSKA	Navarra	Vina
ŠPANJOLSKA	Penedés	Vina
ŠPANJOLSKA	Priorat	Vina
ŠPANJOLSKA	Queso Manchego ⁽¹⁾	Sirevi
ŠPANJOLSKA	Rías Baixas	Vina
ŠPANJOLSKA	Ribera del Duero	Vina
ŠPANJOLSKA	Rioja	Vina
ŠPANJOLSKA	Rueda	Vina
ŠPANJOLSKA	Somontano	Vina
ŠPANJOLSKA	Toro	Vina
ŠPANJOLSKA	Turrón de Alicante	Kruh, fino pecivo, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi – Turrón
ŠPANJOLSKA	Utiel-Requena	Vina
ŠPANJOLSKA	Valdepeñas	Vina
ŠPANJOLSKA	Valencia	Vina
FRANCUSKA	Alsace	Vina
FRANCUSKA	Anjou	Vina
FRANCUSKA	Armagnac	Jaka alkoholna pića
FRANCUSKA	Beaujolais	Vina
FRANCUSKA	Bordeaux	Vina
FRANCUSKA	Bourgogne	Vina
FRANCUSKA	Brie de Meaux ⁽²⁾	Sirevi

⁽¹⁾ Registrirano u Gvatemali, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Kostariki i El Salvadoru još su u tijeku postupci povodom prigovora.

⁽²⁾ Registrirano u Kostariki, El Salvadoru, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Gvatemali još je u tijeku postupak povodom prigovora.

DRŽAVA ČLANICA	NAZIV	OPIS PROIZVODA ILI RAZRED
FRANCUSKA	Cadillac	Vina
FRANCUSKA	Calvados	Jaka alkoholna pića
FRANCUSKA	Camembert de Normandie ⁽¹⁾	Sirevi
FRANCUSKA	Canard à foie gras du Sud-Ouest/Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – patke
FRANCUSKA	Chablis	Vina
FRANCUSKA	Champagne	Vina
FRANCUSKA	Châteauneuf-du-Pape	Vina
FRANCUSKA	Cognac	Jaka alkoholna pića
FRANCUSKA	Comté	Sirevi
FRANCUSKA	Côtes de Provence	Vina
FRANCUSKA	Côtes du Rhône	Vina
FRANCUSKA	Côtes du Roussillon	Vina
FRANCUSKA	Emmental de Savoie ⁽²⁾	Sirevi
FRANCUSKA	Graves	Vina
FRANCUSKA	Haut-Médoc	Vina
FRANCUSKA	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Eterično ulje – lavanda
FRANCUSKA	Jambon de Bayonne	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
FRANCUSKA	Languedoc (Coteaux du Languedoc)	Vina
FRANCUSKA	Margaux	Vina
FRANCUSKA	Médoc	Vina
FRANCUSKA	Pommard	Vina
FRANCUSKA	Pruneaux d'Agen/Pruneaux d'Agen mi-cuits	Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni – suhe kuhane šljive
FRANCUSKA	Reblochon	Sirevi
FRANCUSKA	Rhum de la Martinique	Jaka alkoholna pića

⁽¹⁾ Registrirano u Kostariki, El Salvadoru, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Gvatemali još su u tijeku postupci povodom prigovora.

⁽²⁾ Registrirano u Kostariki, El Salvadoru, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Gvatemali još su u tijeku postupci povodom prigovora.

DRŽAVA ČLANICA	NAZIV	OPIS PROIZVODA ILI RAZRED
FRANCUSKA	Romanée Saint-Vivant	Vina
FRANCUSKA	Roquefort	Sirevi
FRANCUSKA	Saint-Emilion	Vina
FRANCUSKA	Saint-Julien	Vina
FRANCUSKA	Sauternes	Vina
FRANCUSKA	Val de Loire	Vina
ITALIJA	Asti	Vina
ITALIJA	Barbaresco	Vina
ITALIJA	Barbera d'Alba	Vina
ITALIJA	Barbera d'Asti	Vina
ITALIJA	Barolo	Vina
ITALIJA	Brachetto d'Acqui	Vina
ITALIJA	Conegliano – Valdobbiadene – Prosecco	Vina
ITALIJA	Dolcetto d'Alba	Vina
ITALIJA	Fontina ⁽¹⁾	Sirevi
ITALIJA	Franciacorta	Vina
ITALIJA	Gorgonzola ⁽²⁾	Sirevi
ITALIJA	Grana Padano	Sirevi
ITALIJA	Grappa	Jaka alkoholna pića
ITALIJA	Mortadella Bologna	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
ITALIJA	Parmigiano Reggiano ⁽³⁾	Sirevi
ITALIJA	Prosciutto di Parma ⁽⁴⁾	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
ITALIJA	Prosciutto di S. Daniele/Prosciutto di San Daniele	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke
ITALIJA	Prosciutto Toscano	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) – šunke

⁽¹⁾ Registrirano u El Salvadoru, Gvatemali, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Kostariki još je u tijeku postupak povodom prigovora.

⁽²⁾ Registrirano u Gvatemali, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Kostariki i El Salvadoru još su u tijeku postupci povodom prigovora.

⁽³⁾ Registrirano u Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Kostariki, El Salvadoru i Gvatemali još su u tijeku postupci povodom prigovora.

⁽⁴⁾ Registrirano u Kostariki, Gvatemali, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u El Salvadoru još je u tijeku postupak povodom prigovora.

DRŽAVA ČLANICA	NAZIV	OPIS PROIZVODA ILI RAZRED
ITALIJA	Provolone Valpadana ⁽¹⁾	Sirevi
ITALIJA	Soave	Vina
ITALIJA	Taleggio	Sirevi
ITALIJA	Toscana	Ulja i masti (maslac, margarin, ulje itd.) – maslinovo ulje
ITALIJA	Toscana/Toscana	Vina
ITALIJA	Vino Nobile di Montepulciano	Vina
CIPAR	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα (Zivania)	Jaka alkoholna pića
CIPAR	Κομμανδάρια (Commandaria)	Vina
CIPAR	Ούζο (Ouzo) ⁽²⁾	Jaka alkoholna pića
MAĐARSKA	Pálinka	Jaka alkoholna pića
MAĐARSKA	Szegedi téliszalámi/Szegedi szalámi	Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)
MAĐARSKA	Tokaj	Vina
MAĐARSKA	Törkölypálinka	Jaka alkoholna pića
AUSTRIJA	Inländerrum	Jaka alkoholna pića
AUSTRIJA	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Jaka alkoholna pića
POLJSKA	Polska Wódka/Polish Vodka	Jaka alkoholna pića
POLJSKA	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/ Biljna votka iz nizine Sjevernog Podlasja aromatizirana ekstraktom vlati trave bizona	Jaka alkoholna pića
PORTUGAL	Douro	Vina
PORTUGAL	Porto/Port/Oporto	Vina
SLOVAČKA	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vina
ŠVEDSKA	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Jaka alkoholna pića
UJEDINJENA KRALJEVINA	Scotch Whisky	Jaka alkoholna pića

⁽¹⁾ Registrirano u El Salvadoru, Hondurasu, Nikaragvi i Panami; u Kostariki i Gvatemali još su u tijeku postupci povodom prigovora.

⁽²⁾ Proizvod iz Grčke ili Cipra.

DIO B

Oznake zemljopisnog podrijetla republika stranke Srednje Amerike zaštićene u stranci EU-u u skladu s dijelom IV. glavom VI. (Intelektualno vlasništvo) ovog Sporazuma

ZEMLJA	NAZIV	PROIZVODI
KOSTARIKA	Café de Costa Rica	Kava
KOSTARIKA	Banano de Costa Rica	Banane
EL SALVADOR	Café Apaneca-Ilamapetec	Kava
EL SALVADOR	Bálsamo de El Salvador	Balzam
GUATEMALA	Café Antigua	Kava
GUATEMALA	Ron de Guatemala	Jaka alkoholna pića
HONDURAS	Cafés del Occidente Hondureño (H W C)	Kava
HONDURAS	Café de Marcala	Kava
PANAMA	Seco de Panamá	Jaka alkoholna pića